

<p>作・演出・美術・衣裳：アンジェリカ・リデル</p>	<p>Text, Direction, Stage Design, Costumes: Angélica Liddell</p>
<p>出演： Fabían Augusto Gómez Bohórquez Xie Guinü Lola Jiménez Jenny Kaatz Angélica Liddell Sindo Puche Zhang Qiwen Maxime Troussset Saite Ye PHACE (musical ensemble) フエ・ウー・シェイン (中国琵琶)</p>	
<p>音楽：チョ・ヨン・ムク 照明：カルロス・マルケリエ 照明操作：オクタビオ・ゴメス 音響：アントニオ・ナ바로 技術監督：マーク・バルトロ 舞台監督：フリオ・プロベンシオ 演出助手：マリア・ホセ・F・アリステ 制作：グメルシンド・ブチェ、イエ・サイトー、ジェニカ・モンタルバーノ プロデューサー：グメルシンド・ブチェ 製作：イアキナンディ 共同製作：アヴィンヨン演劇祭、ウィーン芸術週間、オデオン座、フェスティバル・ドートンス、デ・シンゲル劇場、ルバルピス・シオン国立劇場・ピレネー劇場</p>	
<p>協力：テアトロス・デル・カナル(マドリッド)、タンツクウォーター劇場 (ウィーン) 助成：スペイン国立舞台芸術音楽機関-INAEM</p>	

<p>東京公演 技術監督：寅川英司 技術監督助手：河野千鶴 舞台監督：渡部景介 演出部：中原和彦 テクニカル通訳：中原理恵、兵頭愛子 美術コーディネート：福島奈央花 小道具コーディネート：定塚由里香 音響コーディネート：相川 晶 (有限会社サウンドウィーズ) 照明コーディネート：佐々木真喜子 (株式会社ファクター) 衣装：藤谷香子 (FAIFA) 衣装アシスタント：瓜生珠子 字幕：上野詩織 (舞台字幕 / 映像：まぐろち) 翻訳：田尻陽一 翻訳協力 (英語)：ウルリケ・クラウトハイム 宣伝美術：阿部太一 (GOKIGEN) フロント運営：濱賀未央</p>	<p>Music: Jo Yong Muque Lighting: Carlos Marquerie Lighting Operator: Octavio Gómez Sound: Antonio Navarro Technical Manager: Marc Bartolo Stage Manager: Julio Provencio Assistant Director: María José F. Aliste Production &amp; Logistics: Gumersindo Puche, Saite Ye, Genica Montalbano Executive Producer: Gumersindo Puche Produced by laquinandi S.L. Co-produced by Festival d'Avignon, Wiener Festwochen (Vienna), Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris), Festival d'Automne à Paris, deSingel Internationale Kunstcampus (Anvers), Le Parvis Scène nationale Tarbes-Pyrénées In co-operation with Teatros Del Canal (Madrid), Tanzquartier (Vienna) Supported by Comunidad de Madridy Ministerio de Educación, Culturay Deporte – INAEM</p>
--	--

<p>Tokyo Production Technical Manager: Eiji Torakawa Assistant Technical Manager: Chizuru Kouno Stage Manager: Keisuke Watanabe Stage Assistant: Kazuhiko Nakahara Technical Translation: Rie Nakahara, Aiko Hyodo Stage Design Co-ordination: Naoka Fukushima Props Co-ordination: Yukari Jozuka Sound Co-ordination: Akira Aikawa (Sound Weeds Inc.) Lighting Co-ordination: Makiko Sasaki (Factor Co., Ltd.) Costumes: Kyoko Fujitani (FAIFA) Costumes Assistant: Tamako Uriu Surtitles: Shiori Ueno Translation: Yoichi Tajiri Translation Assistance (English): Ulrike Krautheim Publicity Design: Taichi Abe (GOKIGEN) Front of House: Mio Saiga</p>	
<p>Photography: Jun Ishikawa Video Documentation: SAIKOODO Co., Ltd</p>	
<p>Production Co-ordination: Shiori Sungawa, Toshifumi Matsumiya, Akiko Juman Interns: Sakie Kanayama, Momoko Goda, Ayaka Tada, Maya Nishimoto, Nae Ymamoto</p>	
<p>In co-operation with the Embassy of Spain in Japan Presented by Festival/Tokyo</p>	

<p>記録写真：石川 純 記録映像：株式会社彩高堂「西池袋映像」</p>	
--	--

<p>制作：砂川史織、松宮俊文、十万垂紀子 インタビュー：金山咲恵、合田桃子、多田彩華、西本万耶、山本葉絵</p>	
---	--

<p>特別協力：駐日スペイン大使館 主催：フェスティバルトーキョー</p>	
---	--

<p><span><span><span><span></span></span><span> </span></span>EMBAJADA DE ESPAÑA EN JAPÓN</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>cooperación española</span></p>	
<p><b>ブレ・パフォーマンストーク</b></p>	
<p>11月22日 (日) 17：10 ～</p>	
<p>田尻陽一 (関西外国語大学名誉教授) × 横堀応彦 (ドラマトウルク、F/T15ディレクターズコミッティ)</p>	

<p><b>フェスティバルトーキョー実行委員会</b> 顧問 福原義寿 名誉実行委員長 高野之夫 実行委員長 萩田 伍 副実行委員長 市村作知雄 栗原 章 東澤 昭 尾崎元規 熊倉純子 斉藤幸博 鈴木敦子 鈴木正美 永井多恵子 小澤弘一 岸 正人 蓮池宗穂子 小島寛大 鈴木ざよ子 福井健策、北澤尚登 (骨董通り法律事務所)</p>	<p>公益社団法人日本芸能実演家団体協議会 会長、能楽師 株式会社資生堂 名誉会長 豊島区長 アサヒグループホールディングス株式会社 相談役 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 会長 豊島区文化商工部長 公益財団法人としま未来文化財団 常務理事 / 事務局長 公益社団法人企業メッセ協会 理事長、花王株式会社 顧問 東京藝術大学音楽学部楽理環境創造科 教授 株式会社資生堂企業文化部長 アサヒビール株式会社経営企画本部社会環境部 部長 東京商工会議所豊島支部 会長 公益社団法人国際演劇協会日本センター 会長 豊島区文化商工部文化デザイン課長 公益財団法人としま未来文化財団 専務 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 理事長 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 理事 豊島区総務部総務課長</p>
<p><b>フェスティバルトーキョー実行委員会事務局</b> ディレクターズコミッティ 代表 副代表 メンバー</p>	<p>市村作知雄 小島寛大、河合千佳 重原円花、善友名織江、十万垂紀子、長原理江、横堀応彦</p>
<p>事務局長 制作</p>	<p>重原円花 小島寛大、河合千佳 善友名織江、十万垂紀子、荒川真由子、砂川史織、松崎瑞希、松宮俊文、陣井美子、岡崎由実子、三平文乃 長原理江、横川京子 堤 久美子、谷口英和 平田幸栄、蓮池宗穂子、一色壽好 佐々木由美子、佐藤久美子</p>
<p>広報・営業 経理 総務 チケットセンター</p>	<p>寅川英司 河野千鶴 佐々木真喜子 (株式会社ファクター) 相川 晶 (有限会社サンウエイズ)</p>
<p>アートディレクション &amp; デザイン メインビジュアル ウェブサイト 広報 広報協力 海外広報・翻訳 物販 票券 執筆・編集</p>	<p>氏家啓雄 (有限会社氏家プランニングオフィス) naomi@paris.tokyo 竹下雅哉 (有限会社氏家プランニングオフィス) 株式会社 フロンティア・エンタープライズ 瀬川麻子 ウィリアム・アンドリュース 渡辺 淳 株式会社ヴォートル 鈴木理映子</p>

<p>主催 共催 後援 特別協力 協力 宣伝協力</p>	<p>豊島区 / 公益社団法人としま未来文化財団 / NPO法人アートネットワーク・ジャパン、アーツカウンシル東京・東京芸術劇場 (公益財団法人東京都歴史文化財団) 公益社団法人国際演劇協会日本センター 独立行政法人国際交流基金アジアセンター アサヒビール株式会社、株式会社資生堂 外務省、公益社団法人日本芸能実演家団体協議会、J-WAVE 81.3 FM 西武池袋本店、東武百貨店池袋店、東武鉄道株式会社、株式会社サンシャインシティ、チヨコ株式会社 東京商工会議所豊島支部、豊島区商店街連合会、豊島区町会連合会、一般社団法人豊島区観光協会、一般社団法人豊島産業協会、公益社団法人豊島法人会、池袋西口商店街連合会、特定非営利活動法人ゼファー池袋まちづくり、ホテルメトロポリタン、ホテル グランドシティ、池袋ホテル会 株式会社ポスター・ハリス・カンパニー</p>
<p>平成27年度 文化庁 文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業 (池袋/としま/東京アーツプロジェクト事業、としま国際アートフェスティバル事業)</p>	
<p>公益社団法人企業メッセ協議会 2021芸術・文化による社会創造ファンド採択事業</p>	
<p>インタビュー：浅利陽環、穴迫 眞、上原彩加、大野ほたる、大橋栞京、尾崎夏実、金山咲華、川藤芽子、北原七海、久木野実枝、掛 漕、合田桃子、佐藤 敦、鈴木里咲、多田彩華、千堂ゆり、中務 愛、部 裕華、都丸吉樹、西本万耶、比留岡晴子、細井優花、松村聖天、徳田幸子、三友通菜、山本菜絵、吉田明理、林 嘉晴</p>	
<p>スペシャルサンクス：F/Tサポーターのみなさま</p>	
<p>会期：2015年10月31日 (土) - 12月6日 (日)</p>	

<p>Art Direction &amp; Design: Yoshio Ujije (Ujije planning office) Main Graphic Design: naomi@paris.tokyo Website: Masaya Takeshita (Ujije planning office) PR: Frontier Enterprise Co., Ltd. PR Support: Yuku Yukawa Overseas Public Relations, Translation: William Andrews Merchandise: Jun Watanabe Ticket Administration: Vetro, Ltd. Writing &amp; Editing: Rieko Suzuki</p>	
<p>Organizers: Festival/Tokyo Executive Committee Toshima City, Toshima Future Culture Foundation, NPO Arts Network Japan (NPO-ANJ) Arts Council Tokyo &amp; Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture) Produced in association with Japanese Centre of International Theatre Institute Asia Series co-produced by the Japan Foundation Asia Center Sponsored by Asahi Breweries, Ltd., Shiseido Co., Ltd. Endorsed by Ministry of Foreign Affairs, GEIDANKO, J-WAVE 81.3 FM Special co-operation from SEIBU IKEBUKUROHONTEN, TOBU DEPARTMENT STORE IKEBUKURO, TOBU RAILWAY CO., LTD., Sunshine City Corporation, Chacott Co., Ltd. In co-operation with Tokyo Chamber of Commerce and Industry Toshima, Toshima City Shopping Street Federation, Toshima City Federation, Toshima City Tourism Association, Toshima Industry Association, Toshima Corporation Association, Ikebukuro Nishiguchi Shopping Street Federation, NPO Zephyr, Hotel Metropolitan Tokyo, Hotel Grand City, Ikebukuro Hotel Association PR Support: Poster Hari's Company</p>	
<p>Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan in the fiscal 2015</p>	
<p>Supported by Association for Corporate Support of the Arts, Japan (2021 Fund for Creation of Society by the Arts and Culture)</p>	
<p>Period: October 31 (Sat) to December 6 (Sun), 2015</p>	

<span><span><span><span></span></span><span> </span></span>TOSHIMA International City of Arts &amp; Culture</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>公益財団法人 としま未来文化財団</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>ANJ Arts Network Japan</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>ARTS COUNCIL TOKYO</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>25th Anniversary <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>東京芸術劇場 <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>Japan Metropolitan Theatre</span></span></span>	
<span><span><span><span></span></span><span> </span></span>ASIAcenter <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>Asahi <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>SHISEIDO</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>文化庁</span> <span><span><span><span></span></span><span> </span></span>2021 Arts Fund</span></span></span>	

<p>発行：フェスティバルトーキョー実行委員会 〒170-0001 東京都豊島区西巣鴨4-9-1 にしずがも創造舎 TEL：03-5961-5202 http://www.festival-tokyo.jp/ 編集：鈴木理映子、フェスティバルトーキョー実行委員会事務局 デザイン：小林 剛 (UNA)</p>	<p>※内容は変更になる場合がございます。ご了承ください。 禁無断転載</p>
--	---

<p><b>Festival/Tokyo Executive Committee</b> Advisors: Man Nomura (Chairman, Japan Council of Performers Rights &amp; Performing Arts Organizations, Noh actor) Yoshiharu Fukuhara (Honorary Chairman, Shiseido Co., Ltd.)  Honorary President of the Executive Committee: Yukio Takano, Mayor of Toshima City</p>
<p>Chair of the Executive Committee: Hitoshi Ogita (Advisor to the Board, Asahi Group Holdings, Ltd.)</p>

<p>Vice Chair of the Executive Committee: Sachio Ichimura (Director, NPO Arts Network Japan (NPO-ANJ)) Akira Kurihara (Director of Culture, Commerce and Industry Division of Toshima City) Akira Touzawa (Director of Secretariat of Toshima Future Culture Foundation)</p>
--

<p>Committee Members: Motoki Ozaki (President, Association for Corporate Support of the Arts, Corporate Advisor, Kao Corporation) Sumiko Kumakura (Professor, Department of Musical Creativity and the Environment, Tokyo University of the Arts) Yukihiko Saito (General Manager, Corporate Culture Department, Shiseido Co., Ltd.) Atsuko Suzuki (General Manager, Social &amp; Environmental Department, Asahi Breweries, Ltd.) Masami Suzuki (Chairman, Tokyo Chamber of Commerce and Industry Toshima) Taeko Nagai (Chairman, Japanese Centre of International Theatre Institute (ITI/UNESCO)) Kouichi Ozawa (Culture, Commerce and Industry Division of Toshima City, Director of Cultural Design Section) Masato Kishi (Executive Manager of Toshima Future Culture Foundation) Naoko Hasuike (Representative, NPO Arts Network Japan (NPO-ANJ)) Hirotoom Kajima (Board Member, NPO Arts Network Japan (NPO-ANJ))</p>
--

<p>Supervisor: Sayoko Suzuki (General Affairs Division, Director of General Affairs Section of Toshima City)</p>
<p>Legal Advisors: Kansaku Fukui, Hisato Kitazawa (Kotto Dori Law Office)</p>

<p><b>Festival/Tokyo Executive Committee Secretariat</b> Directors Committee Representative: Sachio Ichimura Deputy Representative: Hirotoom Kajima, Chika Kawai Members: Madoka Ashihara, Orie Kiyuna, Akiko Juman, Rie Nagahara, Masahiko Yokobori</p>
--

<p>Administrative Director: Madoka Ashihara Production Co-ordinators: Hirotoom Kajima, Chika Kawai, Orie Kiyuna, Akiko Juman, Mayako Arakawa, Shiori Sunagawa, Luna Matsumisha, Toshifumi Matsumiya, Takako Yokoi, Yumiko Okazaki, Ayano Misao Public Relations, Sales &amp; Planning: Rie Nagahara, Kyoko Yokokawa Accounting: Kumiko Tsutsumi, Miwa Taniguchi Administrators: Saki Hirata, Naoko Hasuike, Hisayoshi Isshiki Ticket Center: Yumiko Sasaki, Kumiko Sato</p>
---

<p>Technical Director: Eiji Torakawa Assistant Technical Director: Chizuru Kouno Lighting Co-ordination: Makiko Sasaki (Factor Co., Ltd.) Sound Co-ordination: Akira Aikawa (Sound Weeds Inc.)</p>
--

# 地上に広がる大空 (ウェンディ・シンドローム)

作・演出・美術・衣裳：  
アンジェリカ・リデル (アトラ・ピリス・テアトロ)

# All the Sky Above the Earth (Wendy’s Syndrome)

Text, Direction, Stage Design, Costumes:  
Angélica Liddell (Atra Bilis Teatro)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

11.21 Sat – 11.23 Mon  
東京芸術劇場 プレイハウス  
Tokyo Metropolitan Theatre (Playhouse)

FT Festival//Tokyo

## アンジェリカ・リデル インタビュー

# 私が共感するのは体制から追われた人 嫌いなのは既存の価値観に頼る人

## 桂 真菜（舞踊・演劇評論家）

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

初めてアンジェリカ・リデル作・演出の舞台を観たのは、2014年5月に南ドイツのマンハイムで開かれたテアター・デア・ヴェルト（世界演劇祭）。「言葉と身体を爆発させる勢いで、リデルは観客を圧倒した。先進的なディレクター、マティアス・リリエントールらしいプログラム」と現地の新聞に記された作品は、F/T15に招かれた『地上に広がる大空（ウェンディ・シンドローム）』（2013初演）。その翌月にはルーマニアのシビウ国際演劇祭で『ピン・バン・チュウ』（乒乓球、中国語で卓球の意味）（2012）を観たが、同演劇祭の芸術監督であるコンスタンティン・キリアックは幅広い演目を集め、人々の対話を促す方針だ。心の闇に切り込むリデル作品は、時に暴力的なほどの衝撃を与え、さまざまな都市で賛否両論を巻き起こす。過激なパフォーマンスに潜む「聖なるものへの恐れ」に触れた筆者は、罪を購う自傷行為にも似た作品に惹きつけられた。

2015年7月に東京芸術劇場のリハーサルルームで日本の表現者を対象に開かれたワークショップでは、旧約聖書・創世記が素材。「神に実子イサクを生贄として捧げるアブラハム」などの逸話を通し、リデルは深遠な問いを投げかける。コンセプトを明示すべく導かれながら、参加者たちは連続ジャンプや足踏みといった身体の酷使を経てトランス状態に……。

このインタビューの冒頭で、「覚醒と忘我を共存させたような参加者たちの不思議な状態」について尋ねた。レースをあしらった優雅なドレスに包まれたリデルは、まっすぐ黒い瞳を向けて答える。

「身体を極限まで疲れさせると俳優たちは余計な飾りを捨て、日常では隠れている本質を輝かせます。コントロールを失わずに、自由に近づくとも言えるでしょう。今回の参加者たちは、“人を殺したいと思ったことがあるか？”といった問いにも率直に反応してくれました。普段は慎ましい彼らが見せる大胆でセクシーな演技は、ヨーロッパの俳優には不可能です。性的な表現に制限を設けた環境で育った教養ある人たちだから、いっそう貴

重に思えます。母親に対する感情をめぐる表現も、素晴らしかった」

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

その言葉に『地上に広がる大空（ウェンディ・シンドローム）』のステージで、「子どもに命を与えた、と思いつく母を責めるリデルの叫びが蘇る。「私がおっとも憎む人、それは母。彼女が生んだために私は古い、死に向かって歩まなくてはなりません。“母性神話”なんて信じられないわ。私の創作は憎悪から生まれるの。舞台上で披露するのは、最悪の暗い部分。自分の良いイメージを見せたいとは思いません」

我が子を虐待する意図はないのに、自身の存在証明に子どもを使い苦しめてしまう母は、「子ども濫用（child abuse）」の一典型だ。サブ・タイトルに冠した『ウェンディ・シンドローム』は、ジェームス・バリー（1860～1937）作『ピーター・パン』の登場人物ウェンディにちなむ「見捨てられたくなくて周囲の人の世話を焼く心理」を指す。

「ピーター・パンは成長しないから、ウェンディの焦りは空転するだけ」リデルが1993年にマドリッドで設立したカンパニー「アトラ・ビリス・テアトロ（Atra Bilis Teatro アトラ・ビリスはラテン語で“暗い感情”の意味）」は、タブーを設けずに人間を傷つける問題を突きつめる。

『「ウェンディ・シンドローム」』は若さの喪失を見つめる作品です。モチーフは子ども、若者、老人という3世代の登場人物に対応する三つの島。一つ目はピーター・パンが捨て子たちと暮らすネバーランド。二つ目は2011年に極右思想をもつ男に69人のティーンエイジャーが射殺された、ノルウェーのウトヤ島。三つ目は路上で老人たちがワルツを踊る上海。中国語が分からない私は、自分も「孤島」だと感じました。上海では外国人なんだと思うと、『地上に広がる大空』を感じて意識が解き放た



「地上に広がる大空（ウェンディシンドローム）」 © Ricard Carrillo de Albornoz

れたのです」本作は創作に疲れ上海に暮らした時期に育んだ、中国3部作のひとつ。前述の『ピン・バン・チュウ』も同シリーズで、毛沢東が民衆や紅衛兵を煽り価値ある伝統を破壊した、文化大革命（1966～1977）の非道に怒りがほとばしる。

『「ピン・バン・チュウ」』には、ノーベル文学賞を受けた高行健（ガオ・シンジェン、1940～）の自伝的小説『ある男の聖書』（1998）を引用しました。文革時代に下放された高は、天安門事件（1989）後にフランスに亡命。彼と同世代の老人たちのダンスには、若さを取り戻したい、という執念が滲みます」

歴史的にも地理的にも隔たった中国と北欧、そして虚構の島でも、自由に対する抑圧をリデルは見出す。

「ピーター・パンは家事や子守という役割を、ウェンディに押し付けます。やがて、年をとったウェンディに魅力を感じなくなると、彼女の娘を連れて島に行く。私のイメージの中で、捨てられたウェンディの恨みが、ウトヤ島で銃を乱射した犯人の、若者に対する憎しみにつながりました」

『ピーター・パン』におけるウェンディの行動を語る顔に影がさす。

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

「それは光栄ですね（笑）。私の創作の基本には常に古典があります。大切にしているのはギリシア演劇、シェイクスピア、そして聖書」

『「地上に広がる大空（ウェンディ・シンドローム）』には、イギリスのロマン派詩人ワーズワース（1770～1850）の詩を題名にしたエリア・カザン監督『草原の輝き』（1961）が引用される。高校時代に愛し合った男女（俳優：ウォーレン・ベイティ、ナタリー・ウッド）の切ない別れと、大人の無理解に追いつめられる若者の悩みを描く映画だ。

『「草原の輝き」』の詩が流れるシーンで、少女は人生の苦さを味わい大人になる。彼女が純粋さゆえに心を病む点も、『ウェンディ・シンドローム』の青春に別れを告げる設定に呼応します」

「映画をたくさん見ているのだろうか？」「新旧合わせて、いろいろ見ますよ！　触発されることも多いです」

周辺に押しやられるアウトサイダーを擁護するリデルには、テネシー・ウィリアムズ戯曲の破滅型ヒロインも似合いそうだ。たとえば、共同体から逸脱して精神病院に送られる『欲望という名の電車』のランチ・デュボワ。

「そう、本当にテネシー・ウィリアムズは素晴らしい！　彼の戯曲は存在の奥底まで届く。魂のボルノグラフィといえるレベルまで、人間を描ききるから。いつかランチを演じてみたい……実は、演劇を学んでいた大学の授業で、演じたの」

「愚かなウェンディは好きになれない。自立しないまま、他人のために一生懸命に尽くしても救われなわ。昔の女に対する価値観に従うウェンディへの苛立ちが、自分の母への憎しみに溶けていきました。それに私自身もウェンディ的な不安を断ち切れません」

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

「それは光栄ですね（笑）。私の創作の基本には常に古典があります。大切にしているのはギリシア演劇、シェイクスピア、そして聖書」

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

「それは光栄ですね（笑）。私の創作の基本には常に古典があります。大切にしているのはギリシア演劇、シェイクスピア、そして聖書」

『「地上に広がる大空（ウェンディ・シンドローム）』には、イギリスのロマン派詩人ワーズワース（1770～1850）の詩を題名にしたエリア・カザン監督『草原の輝き』（1961）が引用される。高校時代に愛し合った男女（俳優：ウォーレン・ベイティ、ナタリー・ウッド）の切ない別れと、大人の無理解に追いつめられる若者の悩みを描く映画だ。

『「草原の輝き」』の詩が流れるシーンで、少女は人生の苦さを味わい大人になる。彼女が純粋さゆえに心を病む点も、『ウェンディ・シンドローム』の青春に別れを告げる設定に呼応します」

「映画をたくさん見ているのだろうか？」「新旧合わせて、いろいろ見ますよ！　触発されることも多いです」

周辺に押しやられるアウトサイダーを擁護するリデルには、テネシー・ウィリアムズ戯曲の破滅型ヒロインも似合いそうだ。たとえば、共同体から逸脱して精神病院に送られる『欲望という名の電車』のランチ・デュボワ。

## 「アンジェリカ・リデルの演劇観」

「そう、本当にテネシー・ウィリアムズは素晴らしい！　彼の戯曲は存在の奥底まで届く。魂のボルノグラフィといえるレベルまで、人間を描ききるから。いつかランチを演じてみたい……実は、演劇を学んでいた大学の授業で、演じたの」

「愚かなウェンディは好きになれない。自立しないまま、他人のために一生懸命に尽くしても救われなわ。昔の女に対する価値観に従うウェンディへの苛立ちが、自分の母への憎しみに溶けていきました。それに私自身もウェンディ的な不安を断ち切れません」

「それは光栄ですね（笑）。私の創作の基本には常に古典があります。大切にしているのはギリシア演劇、シェイクスピア、そして聖書」

『「地上に広がる大空（ウェンディ・シンドローム）』には、イギリスのロマン派詩人ワーズワース（1770～1850）の詩を題名にしたエリア・カザン監督『草原の輝き』（1961）が引用される。高校時代に愛し合った男女（俳優：ウォーレン・ベイティ、ナタリー・ウッド）の切ない別れと、大人の無理解に追いつめられる若者の悩みを描く映画だ。

『「草原の輝き」』の詩が流れるシーンで、少女は人生の苦さを味わい大人になる。彼女が純粋さゆえに心を病む点も、『ウェンディ・シンドローム』の青春に別れを告げる設定に呼応します」

「映画をたくさん見ているのだろうか？」「新旧合わせて、いろいろ見ますよ！　触発されることも多いです」

「そう、本当にテネシー・ウィリアムズは素晴らしい！　彼の戯曲は存在の奥底まで届く。魂のボルノグラフィといえるレベルまで、人間を描ききるから。いつかランチを演じてみたい……実は、演劇を学んでいた大学の授業で、演じたの」

「愚かなウェンディは好きになれない。自立しないまま、他人のために一生懸命に尽くしても救われなわ。昔の女に対する価値観に従うウェンディへの苛立ちが、自分の母への憎しみに溶けていきました。それに私自身もウェンディ的な不安を断ち切れません」

「愚かなウェンディは好きになれない。自立しないまま、他人のために一生懸命に尽くしても救われなわ。昔の女に対する価値観に従うウェンディへの苛立ちが、自分の母への憎しみに溶けていきました。それに私自身もウェンディ的な不安を断ち切れません」

「愚かなウェンディは好きになれない。自立しないまま、他人のために一生懸命に尽くしても救われなわ。昔の女に対する価値観に従うウェンディへの苛立ちが、自分の母への憎しみに溶けていきました。それに私自身もウェンディ的な不安を断ち切れません」



© Hideto Maezawa

**アンジェリカ・リデル**
作家、演出家、俳優。1966年スペイン生まれ。1993年グルメシンド・ブチェと共にアトラ・ビリス・テアトロを設立。性、死、愛、権力、狂気、宗教などを通じ、個人の意識や魂の奥底を見つめることから人間や社会をとらえる作品を作り続けている。混池と美が共存する詩的かつ過激な舞台は、2013年にオープニングを飾ったウィーン芸術週間をはじめ、アヴィニオン演劇祭、パリ・オデオン座などヨーロッパの主要なフェスティバルや劇場に招聘され、ヨーロッパ演劇シーンで常に高い注目を集めており、2012年『La casa de la fuerza』で「スペイン劇文学国家賞」、2013年ヴェネチア・ビエンナーレ国際演劇祭にて「銀獅子賞」を受賞。